



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DIPARTIMENTO
DI CHIMICA
"UGO SCHIFF"

Decreto n. 8770 Anno 2020

Prot. n. 140957 del 23/09/2020

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

- **Visti** gli artt. 2222 e segg. e 2229 e segg. del Codice Civile;
- **Visto** l'art. 409 del Codice Procedura Civile, come modificato dalla Legge 81/2017;
- **Vista** la legge n. 244 del 24 dicembre 2007, ed in particolare i commi da 76 a 79 dell'art. 3;
- **Visto** l'art. 18 comma 1 lettera c) della Legge 240 del 30 dicembre 2010;
- **Vista** la legge n. 232 del 11 dicembre 2016 - Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2017 e bilancio pluriennale per il triennio 2017-2019
- **Vista** la legge n. 205 del 27 dicembre 2017 - Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020;
- **Visto** l'art. 53, del D.P.R. 22/12/1986 n. 917 (T.U.I.R. sulle imposte sui redditi);
- **Visto** il D.P.R. n. 62 del 16 aprile 2013;
- **Visto** l'art. 2 del D.Lgs. n. 81/2015;
- **Visto** l'art. 7 del D.Lgs. n. 165/2001 come modificato dal D.Lgs. n. 75/2017;
- **Vista** la circolare n. 2 dell'11 marzo 2008 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica;
- **Vista** la circolare n. 3 del 23 novembre 2017 della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento della Funzione Pubblica;
- **Vista** la deliberazione SCCLEG/7/2017/PREV, con la quale la Corte dei Conti, Sezione Centrale del controllo preventivo di legittimità su atti del Governo e delle Amministrazioni dello Stato, in considerazione anche di alcune pronunce espresse in passato nel preesistente quadro legislativo, ha dato una interpretazione di natura non meramente letterale ma sistematica dell'art. 1 comma 303 della legge 232/2016 e pertanto, nell'attuale quadro normativo, il controllo preventivo di legittimità esercitato dalla Corte dei Conti, deve ritenersi venuto meno per gli atti di conferimento, di qualunque natura e per gli incarichi di cui all'articolo 7, comma 6, del D.Lgs. n. 165/2001 stipulati dalle Università statali;
- **Visto** lo Statuto di Ateneo;
- **Visto** il "Regolamento interno del Dipartimento di Chimica" emanato con Decreto Rettorale n. 90 prot. n. 8327 del 30/01/2013;

Dipartimento di Chimica "Ugo Schiff"

Via della Lastruccia, 3-13 – 50019 Sesto Fiorentino (FI)

centralino +39 055 4573007-3567 e-mail: segr-dip@chim.unifi.it posta certificata: chim@pec.unifi.it

P.IVA | Cod. Fis. 01279680480



- **Vista** la Direttiva Rettorale in tema di contratti di lavoro flessibile ed autonomo, prot. n. 68452 del 12 ottobre 2009;
- **Visto** il Regolamento sui procedimenti amministrativi dell'Università degli Studi di Firenze;
- **Visto** il Regolamento UE 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali;
- **Vista** la Circolare n. 3/2008 del Dipartimento della Funzione Pubblica, nella quale si afferma che la procedura comparativa è sempre obbligatoria fatto salvo per le collaborazioni occasionali "[...] che si esauriscono in una sola azione o prestazione, caratterizzata da un rapporto *intuitu personae* che consente il raggiungimento del fine e che comportano, per loro stessa natura, una spesa equiparabile ad un rimborso spese, quali ad esempio la partecipazione a convegni e seminari, la singola docenza, la traduzione di pubblicazioni e simili;
- **Vista** la richiesta del Prof. Massimo Del Bubba, avanzata in data 10/09/2020 e assunta a protocollo n. 130437, per il conferimento diretto di un incarico di lavoro autonomo abituale o non abituale avente ad oggetto la revisione dell'articolo scientifico redatto in lingua inglese dal titolo: "Improving the efficiency of wastewater treatment plants: Bio-removal of heavy-metals and pharmaceuticals by *Azolla filiculoides* and *Lemna minuta*" per la rivista "Science of the Total Environment" alla Dr.ssa Susan Mary Cadby;
- **Considerata** pertanto la necessità di avvalersi della collaborazione di n. 1 unità di personale esterno altamente qualificato per l'espletamento dell'attività di revisione richiesta;
- **Visto** l'Avviso di selezione pubblica, per titoli, ai fini della costituzione di una lista di traduttori accreditati, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo di cui al D.D.G. n. 1016/2018 ed in particolare l'art. 10;
- **Considerate** le motivazioni addotte a sostegno della richiesta di conferimento diretto dell'incarico ed in particolare:
 - la necessità di ri-sottomissione dell'articolo di cui sopra, per la quale è stata richiesta la revisione della lingua inglese prima della pubblicazione;
 - il profilo curricolare e le competenze della Dr.ssa Susan Mary Cadby la quale, oltre ad essere madrelingua inglese, è anche esperta di articoli scientifici in vari ambiti di ricerca, avendo svolto e svolgendo attualmente incarichi di traduzione e revisione di articoli scientifici di varia natura, anche nel campo delle "wastewater" di cui ha già avuto modo di occuparsi in occasione di precedenti pubblicazioni scientifiche;
- **Considerato** che, per la peculiarità delle tematiche trattate e l'esperienza maturata nel settore, si ritiene pertanto di poter derogare in via eccezionale alla nuova "Lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro autonomo" la nuova "Lista di accreditamento per traduttori, finalizzata al conferimento di incarichi di prestazione di lavoro



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DIPARTIMENTO
DI CHIMICA
"UGO SCHIFF"

autonomo” recentemente approvata dall’Ateneo con D.D.G. n. 561/2020 e di conferire l’incarico alla Dr.ssa Cadby;

- **Considerato** che il costo di tale collaborazione graverà su fondi diversi dal Fondo di Finanziamento Ordinario del budget del Dipartimento di Chimica, e precisamente sul progetto LABPUR scrittura coan anticipata n. 69474/2020;
- **Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento di Chimica del 21 settembre 2020;
- **Valutato** ogni opportuno elemento

DECRETA

- il conferimento diretto di un incarico di lavoro autonomo abituale o non abituale avente ad oggetto la revisione dell’articolo scientifico redatto in lingua inglese dal titolo: “Improving the efficiency of wastewater treatment plants: Bio-removal of heavy-metals and pharmaceuticals by *Azolla filiculoides* and *Lemna minuta*” per la rivista “Science of the Total Environment”, su richiesta del Prof. Massimo Del Bubba;

- di affidare l’incarico di cui sopra alla Dott.ssa Susan Mary Cadby per il periodo dal 28/09/2020 al 7/10/2020 a fronte di un compenso di € 430,00 al lordo degli oneri a carico del percipiente.

Sesto Fiorentino, 23 settembre 2020

f.to IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
Prof.ssa Barbara Valtancoli